

Contract on the Lump Sum related to the Visegrad Scholarship #52410236
concluded in connection with Section 51 of the Act No. 40/1964 Coll. (Civil Code) as amended (hereinafter only "Civil Code")

1. International Visegrad Fund

Address:	Hviezdoslavovo nám. 9, 811 02 Bratislava, SK
ID No.:	36060356
Bank:	PKO BP S.A.
IBAN:	SK768450000000200003927
Tel.:	+421 259 203 811
E-mail:	visegradfund@visegradfund.org

Represented by: **Maja Wawrzyk**, Deputy Executive Director of the International Visegrad Fund

hereinafter referred to as the "**Fund**"

and

2. Slovenská technická univerzita v Bratislave/Slovak University of Technology in Bratislava

Address:	Nam. Slobody 17, 81231 Bratislava, Slovakia
E-mail:	
ID No.:	00397687
Bank name and seat:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK7981800000007000085624
SWIFT/BIC:	SPSRSKBA
represented by:	Dr.h.c. prof. Ing. Ľubomír Šooš, PhD. , Dean

hereinafter only "**University/Institute**"

The Fund and the University/Institute jointly hereinafter only "**Parties**"

have concluded this

Contract on the Lump Sum related to the Visegrad Scholarship

hereinafter only "**Contract**"

Article 1

The subject of this Contract is the definition of conditions for the payment of the Lump Sum related to the Visegrad Scholarship for . (hereinafter only "Scholar") granted by the Fund. The Lump Sum is defined as a single payment to the University/Institute to cover its costs related to the Scholar's study/research project. The University/Institute is obligated to provide the Scholar with necessary support up to the amount of the Lump Sum related to the scholar's study/research project.

Article 2

The amount of the Lump Sum is **€3,000.00** (hereinafter only "**Lump Sum**") for the period of **2 semester(s)**, i.e., from **09.2024** to **07.2025** (hereinafter only "**Contractual Period**"). The payment of the Lump Sum in the amount of **€3,000.00** to the University/Institute will be disbursed by the Fund as a single payment no later than thirty (30) days after the Fund receives a signed copy of this Contract and a written confirmation stating the date of the start of the study/research of the Scholar but not before the Fund receives a signed scholarship contract between the Fund and the Scholar which is awarded in parallel with this Lump Sum. The purpose Lump Sum in case of Masters studies is to support the University/Institute in order to cover all relevant costs related to the Scholar's tuition and in case of Post-Masters study/research it is to provide material and personal assistance to the Scholar in her/his research. The University/Institute has no obligation to submit any financial settlement to the Fund as to how the Lump Sum is spent.

Article 3

Parties agree that in case that the present Contract will be terminated or withdrawn by the Fund in the case of substantial breach by a Party of its obligations under this Contract and if such substantial breach is not remedied within 30 calendar days from the date of receipt of the written notice by the Party, or otherwise ceases to exist, the University/Institute is obliged to return to the Fund all unused financial resources, i.e., corresponding amount for each semester of the academic year that has not been commenced by the Scholar pursuant to this Contract without undue delay.

Article 4

The University/Institute is obliged to inform the Fund about any matters in the implementation of the scholarship that could hinder the Scholar from pursuing the study/research without undue delay.

Article 5

In case the Contractual Period exceeds one semester, the University/Institute shall issue the confirmation of continuation of study/research indicating the dates of planned completion of the respective semester at the beginning of each academic semester. The University/Institute is obliged to provide the Scholar with an assessment of the Scholar's studies or academic records.

Article 6

Unless stipulated otherwise in this Contract, relevant provisions of the Civil Code of the Slovak Republic and other related regulations of the Slovak Republic shall apply to the relations regulated in this Contract, resulting from it, and related to it.

Article 7

This Contract is concluded for the definite period from **09.2024** to **07.2025**.

Article 8

Any amendments to this Contract can be executed only in the form of written annexes to this Contract based on the consent of both Contracting Parties, otherwise they remain null and void.

Article 9

Both Parties declare that they conclude this Contract of their free will, they have read its content and as evidence of their consent to its wording they voluntarily sign it as correct.

Article 10

The Contract is made in two identical copies in the English language. Each Party shall receive one copy.

Article 11

This Contract shall enter into force on the day when the last of the two Parties signs this Contract.

In Bratislava, on

In, on

.....	
The Fund	University/Institute

Tlačiť

Zmluva o paušálnej sume súvisiacej s Višehradským štipendiom #52410236

uzatvorená v súvislosti s § 51 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

1. International Visegrad Fund

Address: Hviezdoslavovo nám. 9, 811 02 Bratislava, SK
ID No.: 38080358
Bank: PKO BP S.A.
IBAN: SK788450000000200003927
Tel.: +421 259 203 811
E-mail: visegradfund@visegradfund.org

Represented by: **Maja Wawrzyk**, Deputy Executive Director of the International Visegrad Fund

hereinafter referred to as the "Fund"

and

2. Slovenská technická univerzita v Bratislave/Slovak University of Technology in Bratislava

Address: Nam. Slobody 17, 81231 Bratislava, Slovakia
E-mail: 
ID No.: 00397687
Bank name and seat: Štátna pokladnica
IBAN: SK7981800000007000085624
SWIFT/BIC: SPSPSKBA
represented by: **Dr.h.c. prof. Ing. Ľubomír Šonš**, PhD., Dean

ďalej len „univerzita/inštitút“

Fond a univerzita/inštitút spoločne ďalej len „strany“

uzavreli toto

Zmluva o paušálnej sume súvisiacej s Višehradským štipendiom

ďalej len „zmluva“

Článok 1

Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie podmienok vyplácania paušálnej sumy v súvislosti s višegradským štipendiom pre  (ďalej len „štipendista“), ktoré udeľuje fond. Paušálne suma je definovaná ako jednorazová platba univerzite/inštitúcii na pokrytie jej nákladov spojených so študijným/výskumným projektom štipendistu. Univerzita/inštitút je povinná poskytnúť štipendistovi potrebnú podporu do výšky paušálnej sumy súvisiacej so študijným/výskumným projektom štipendistu.

Článok 2

Výška paušálnej sumy je **3 000,00 EUR** (ďalej len „paušálna suma“) na obdobie **2 semestrov**, t. j. od **09.2024** do **07.2025** (ďalej len „zmluvné obdobie“). Vyplatenie paušálnej sumy vo výške **3 000,00 EUR** univerzite/ústavu vyplatí fond jednorazovo najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa, keď bude fondu doručený podpísaný rovnopis tejto zmluvy a písomné potvrdenie s uvedením dátum začatia štúdia/výskumu štipendistu, nie však skôr, ako fond dostane podpísanú zmluvu o poskytnutí štipendia medzi fondom a štipendistom, ktorá sa poskytuje súbežne s touto paušálnou sumou. Účel paušálnej sumy v prípade magisterského štúdia je podpora univerzity/inštitútu na pokrytie všetkých relevantných nákladov spojených so štúdiom štipendistu a v prípade postmagisterského štúdia/výskumu je poskytnutie materiálnych a osobných pomoci štipendistovi pri jeho výskume. Univerzita/inštitút nie je povinný predložiť fondu žiadne finančné vyúčtovanie, pokiaľ ide o spôsob použitia paušálnej sumy.

Článok 3

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k podstatnému porušeniu povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy zo strany niektorej zo zmluvných strán a ak k takémuto podstatnému porušeniu nedôjde, fond túto zmluvu vypovie alebo od nej odstúpi odstránené do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomného oznámenia zmluvnej strane, alebo zanikne iným spôsobom, je univerzita/inštitúcia povinná vrátiť fondu všetky nevyčerpané finančné prostriedky, t. j. zodpovedajúcu sumu za každý semester akademického roka, ktorý štipendista nezačal podľa tejto zmluvy, a to bez zbytočného odkladu.

Článok 4

Univerzita/Inštitúcia je povinná bez zbytočného odkladu informovať Fond o všetkých skutočnostiach pri realizácii štipendia, ktoré by mohli brániť Štipendistovi v štúdiu/výskume.

Článok 5

V prípade, že zmluvné obdobie presahuje jeden semester, univerzita/inštitút vydá potvrdenie o pokračovaní v štúdiu/výskume s uvedením termínov plánovaného ukončenia príslušného semestra na začiatku každého akademického semestra. Univerzita/inštitút je povinný poskytnúť štipendistovi hodnotenie štúdia alebo študijných výsledkov štipendistu.

Článok 6

Ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, vzťahujú sa na vzťahy upravené touto zmluvou príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka Slovenskej republiky a iných súvisiacich predpisov Slovenskej republiky, vyplývajúce z nej a s ňou súvisiace.

Článok 7

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od **09.2024** do **07.2025**.

Článok 8

Akkoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len formou písomných dodatkov k tejto zmluve na základe súhlasu oboch zmluvných strán, inak zostávajú neplatné.

Článok 9

Obe zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej vôle, prečítali si jej obsah a na dôkaz súhlasu s jej znením ju dobrovoľne podpisujú ako správnu.

Článok 10

Zmluva je vyhotovená v dvoch identických exemplároch v anglickom jazyku. Každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

Článok 11

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom, keď ju podpíše posledná z oboch zmluvných strán.

V Bratislave, dňa

.....

.....

Fond

Univerzita/inštitút